

ALBONDIGAS EN SALSA	AMANDONGILAK SALTSAN	BOULETTES DE VIANDE À LA SAUCE	MEATBALLS IN SAUCE
ALITAS DE POLLO	OILASKO HEGATAK	AILES DE POULET	CHICKEN WINGS
ATUN CON CEBOLLA CONFITADA	HEGALUZZEA KIPULA KONFITATUAREKIN	THON AU CONFIT D'OIGNON	TUNA WITH ONION CONFIT
BACALAO A LA VIZCAINA	BAKAILAOA BIZKAIKO ERAN	LA MORUE À LA BISCAYENNE	COD IN VIZCAINA SAUCE
BACALAO CON PIPERRADA	BAKAILAOA PIPERRADAREKIN	MORUE À LA PIPERADE	COD WITH PIPERADE
BACALAO CON TOMATE	BAKAILAOA TOMATETAN	MORUE À LA TOMATE	COD WITH TOMATO
BERDEL	BERDELA	MAQUEREAUX	MACKEREL
BONITO ENCEBOLLADO	HEGALUZZEA KIPULATAN	THON AVEC OIGNON	TUNA WITH ONION
BONITO SOBRE PIPERRADA DE TOMATE	HEGALUZZEA TOMATE PIPERRADAREKIN	THON SUR TOMATE PIPERADE	TUNA ON TOMATO PIPERADE
BROCHETA DE POLLO	OILASKO BROTXETA	BROCHETTE DE POULET	CHICKEN SKEWER
CABRACHO A LA PLANCHA	ITSASKABRA PLANTXAN	SÉBASTE GRILLÉE	RED FISH
CARRILLERA DE CERDO EN SALSA	TXERRI MATRAILAK SALTSAN	JOUES DE PORC EN SAUCE	PORK CHEEK IN SAUCE
CARRILLERA DE TERNERA EN SALSA	TXAHAL MATRAILAK SALTSAN	JOUES EN SAUCE	BEEF CHEEK IN SAUCE
CHICHARRO A LA PLANCHA	TXITXARROA PLANTXAN	CHINCHARD GRILLÉ	MACKEREL
CHIPIRONES A LA PLANCHA CON CEBOLLA	TXIBIAK KIPULATAN	PETIT CALAMARS AVEC DES OIGNONS	BABY SQUID WITH ONIONS
CHULETA DE PAVO	INDIOILAR CHULETA	CÔTELETTE DE DINDE	TURKEY CHOP
CHURRASCO CON PATATAS Y PIMIENTOS	TXAHAL ERREKIA PATATA ETA PIPERREKIN	VIANDE AU BARBECUE AUX POMMES DE TERRE ET POI	BARBECUED MEAT WITH POTATOES AND PEPPER
CONEJO CON TOQUE DE ALIOLI	UNTZIA ALIOLI IKUTUAREKIN	LAPIN AU FOUR	BAKED RABBIT
COSTILLA DE TERNERA	TXAHAL SAIHESKIA	CÔTE DE VEAU	VEAL RIBS
COSTILLA DE CERDO	TXERRI SAIHESKIA	CÔTE DE PORC	PORK RIBS
ESCALOPE DE TERNERA	TXAHAL ESKALOPEA	ESCALOPE DE VEAU	VEAL ESCALOPE
ENTRECOT A LA PLANCHA CON PATATAS	ENTREKOTA PLANTXAN	ENTRECOT GRILLÉE AVEC POMME DE TERRE	GRILLED ENTRECOTE WITH POTATOES
FILETE CON PATATAS Y PIMIENTOS	XERRA PATATA ETA PIPERREKIN	STEAK AVEC POMMES ET PEPPERS	STEAK WITH POTATOES AND PEPPERS
FILETE CON PIMIENTOS Y PATATAS PANADERA	XERRA PIPER ETA PATATA PANADEREKIN	STEAK GRILLÉ AUX POIVRONS ET POMMES DE TERRE	STEAK WITH PEPPERS AND POTATOES
FILETE DE TERNERA A LA PLANCHA	TXAHAL XERRA PLANTXAN	FILET DE VEAU GRILLÉ	GRILLED STEAK
GALLO A LA PLANCHA	OILARRA PLANTXAN	CARDINE GRILLE	FOUR-SPOT MEGRIM GRILLED
GALLO AL HORNO	OILARRA PLANTXAN	CARDINE AU FOUR	FOUR-SPOT MEGRIM BAKED
HAMBURGUESA CON HUEVO	HANBURGESA ARRAUTZAREKIN	HAMBURGER À L'OEUF	HAMBURGER WITH EGG
HIGADO ENCEBOLLADO	GIBELA KIPULAREKIN	FOIE DE BOEUF AVEC DES OGNIONS	LIVER WITH ONIONS
HOJALDRE DE HONGOS	ONDDO HOJALDREA	CHAMPIGNONS PÂTISSERIE	MUSHROOM PASTRY
HOJALDRE DE PUERROS Y GAMBAS	PORRU ETA GANBA HOJALDREA	PÂTE FEUILLETÉE AUX POIREAUX ET CREVETTES	PUFF PASTRY WITH LEEKS AND PRAWNS
HOJALDRE DE SETAS Y GAMBAS	PERRITXIKO ETA GANBA HOJALDREA	MIL FEUILLES AUX CHAMPIGNONS ET CREVETTES	PUFF PASTRY WITH MUSHROOMS AND PRAWNS
HOJALDRE DE SETAS Y JAMON	PERRITXIKO ETA JAMOI HOJALDREA	PÂTE FEUILLETÉE AUX CHAMPIGNONS ET JAMBON	PUFF PASTRY WITH MUSHROOMS AND HAM
ITSASKABRA	ITSASKABRA	POISSON "ITSASKABRA"	FISH "ITSASKABRA"
LOMO A LA RIOJANA	SOLOMOA ERRIOXAR ERARA	LONGE DE PORC	PORK LOIN
LOMO ADOBADO	SOLOMO ADOBATUA	PORC MARINÉ	MARINATED PORK
LOMO ADOBADO CON PATATA PANADERA	SOLOMOA PATATA PANADEREKIN	FILET DE PORC AVEC POMMES DE TERRE	TENDERLOIN WITH POTATOES
MERLUZA A LA PLANCHA	LEGATZA PLANTXAN	MERLU GRILLÉ	HAKE TO THE IRON
MERLUZA AL HORNO	LEGATZA LABEAN	MERLU AU FOUR	BAKED HAKE
MERLUZA EN SALSA VERDE	LEGATZA SALSA BERDEAN	MERLU EN SAUCE VERTE	HAKE IN GREEN SAUCE
MERLUZA RELLENA	LEGATZ BARRUBETEA	MERLU FARCI	STUFFED HAKE
MERLUZA RELLENA DE GAMBAS	LEGATZA GANBAZ BETETA	MERLU FARCIS AVEC DES CREVETTES	SHRIMP STUFFED HAKE
MERLUZA SOBRE PIPERRADA DE TOMATE	LEGATZA TOMATE PIPERRADA GAINEAN	MERLU SUR TOMATE PIPERADE	HAKE ON TOMATO PIPERADE
MUSLO DE PATO CONFITADO	AHATE IZTAR KONFITATUA	CONFIT DE CANARD	DUCK CONFIT
MUSLO DE POLLO AL HORNO	OILASKO IZTARRA LABEAN	CUISSE DE POULET CUIT AU FOUR	BAKED CHICKEN THIGH

MUSLO DE POLLO ASADO	OILASKO IZTARRA ERRETA		CUISSE DE POULET CUIT AU FOUR	BAKED CHICKEN THIGH
PAELLA DE CARNE	HARAGI PAELLA		VIANDE PAELLA	MEAT PAELLA
PATATAS CON CHIPIRONES Y BACALAO	PATATAK TXIPIROI ETA BAKAILOAREKIN		POMMES DE TERRE AVEC CALAMARS ET MORUE	POTATOES WITH CALAMARS AND COD
POLLO AL AJILLO	OILASKOA BARATXURITAN		POULET À L'AIL	CHICKEN WITH GARLIC
PISTO CON HUEVO Y JAMON	PISTOA JAMOI ETA ARRAULTZAREKIN		LÉGUMES À L'OEUF ET AU JAMBON	VEGETABLES WITH EGG AND HAM
PIMIENTOS RELLENOS DE HONGOS	ONDDOEZ BETERIKO PIPERRAK		POIVRONS REMPLIS DE CHAMPIGNONS	PEPPERS FILLED WITH MUSHROOMS
POPURRI DE PESCADO	ARRAIN POPURRIA		POT-POURRI DE POISSONS	POTPOURRI OF FISH
POPURRI DE PESCADO A LA AMERICANA	ARRAIN POPURRIA AMERIKAR ERARA		POT-POURRI DE POISSONS	POTPOURRI OF FISH
REVUELTO DE BACALAO	BAKAILAO REBUELTOA		OMELETTE DE MORUE	SCRAMBLED EGGS WITH COD
REVUELTO DE HONGOS	ONDDO REBUELTOA		OMELETTE DE FUNGHI	SCRAMBLED EGGS WITH FUNGHI
REVUELTO DE ESPINACAS Y GAMBAS	ESPINAKA ETA GANBA NAHASKIA		ŒUFS BROUILLÉS AUX ÉPINARDS ET AUX CREVETTES	SCRAMBLED EGGS WITH SPINACH AND SHRIMP
SALCHICHAS AL TXAKOLIN	SALTIXITXAK TXAKOLINETAN		SAUCISSE AU TXAKOLIN	SAUSAGE TO TXAKOLIN
SAPITO	ZAPOTXOA		BAUDROIE	MONKFISH
SECRETO IBERICO	SEKRETU IBERIKOA		SECRET IBÉRIQUE	IBERIAN SECRET
SOLOMILLO DE CERDO	TXERRI AZPIZUNA		FILET DE PORC	PORK TENDERLOIN